



E.P.C.C. DU CHATEAU DE LA ROCHE GUYON

Établissement public de coopération culturelle à caractère industriel et commercial

Extrait du registre des délibérations  
Du Conseil d'administration

Délibération n° 2009 – 026 du 16 décembre 2009

Objet : décision modificative du budget principal

L'an deux mille neuf, le 16 décembre 2009 à 16h30, s'est réuni au Conseil général du Val d'Oise, le Conseil d'Administration de l'Etablissement Public de Coopération Culturelle du Château de La Roche Guyon dûment convoqué le 9 décembre 2009.

Etaient présents :**Administrateurs**

- Président : Jean-Pierre Muller, Vice-président du Conseil général du Val d'Oise, Conseiller général du canton de Magny-en-Vexin.
- Représentants de l'Etat : Patrice Pennel, Préfecture du Val d'Oise ; Jean-Pierre Reismann, Direction Régionale des Affaires culturelles
- Représentants du Conseil général du Val d'Oise : Dominique Gillot, Vice-présidente du Conseil général du Val d'Oise, Conseiller général du canton de Cergy-Sud, Jean-Pierre Barentin, Conseiller général du canton de Taverny, - Raymond Lavaud, Conseiller général du canton de Beauchamp
- Représentant la commune de La Roche Guyon : Christine Forge, Maire

**Personnalités qualifiées**

- Personnalité désignée par l'Etat : Jean-Baptiste Bellon
- Personnalité désignée par le propriétaire : Yolaine de La Rochefoucauld
- Personnalité désignée par le Conseil général du Val d'Oise : Bernard Toublanc

Représentant du personnel : Emmanuelle Evrard

Absents-excusés ayant donné un pouvoir :

- François Dupille donne pouvoir au Président
- Guy-Antoine de La Rochefoucauld donne pouvoir à Yolaine de La Rochefoucauld
- Daniel Lehleyder donne pouvoir à Christine Forge
- Olivier Lopes donne pouvoir au Président
- Gérard Seimille donne pouvoir à Raymond Lavaud

Nombre de membres en exercice : 18

Nombre de membres présents : 11

Nombres de votants : 16

Absents

- Dominique Herpin-Poulenat, Vice-présidente du Parc Naturel Régional du Vexin
- Guy Paris, Conseiller général du canton de Vigny

Etaient également présents :

- Véronique Flageollet-Casassus, Direction de l'Action Culturelle du Conseil général du Val d'Oise
- Yves Chevallier, Directeur de l'E.P.C.C. du Château de La Roche Guyon
- Marie-Laure Atger, Administratrice de l'E.P.C.C. du Château de La Roche Guyon
- Marie Christine Dodier, E.P.C.C. du Château de La Roche Guyon pour la prise de note

**CONSIDERANT,**

- Les documents communiqués aux membres et joints aux présentes
- Dans la section d'exploitation, l'augmentation proportionnelle des dépenses et des recettes par rapport au budget primitif
- Dans la section d'investissement :
  - le report à l'année 2010 du projet de restauration des bas-reliefs
  - les écritures comptables spécifiques à passer en rapport avec les travaux sur le corps central (travaux en cours, paiement d'avance sur ces travaux)
- Le résultat prévisionnel de chaque section

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION,**

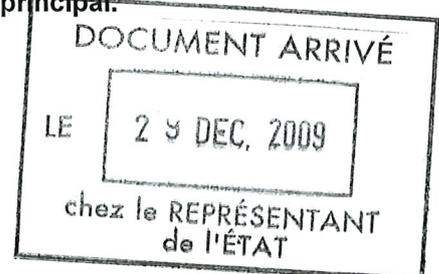
**VU** la loi n°2002-6 du 4 janvier 2002 relative à la création d'établissements publics de coopération culturelle,

**VU** le décret n° 2002-1172 du 11 septembre 2002,

**VU** l'arrêté préfectoral du 19 décembre 2003 créant l'établissement public du château de La Roche Guyon,

**VU** les statuts de l'E.P.C.C.,

**Après en avoir délibéré, approuve la décision modificative du budget principal.**



Abstentions : 0

Votes contre : 0

Votes pour : 16

Pour extrait conforme au registre des délibérations

**Le Président de l'E.P.C.C.  
Jean-Pierre Muller**

Certifiée exécutoire en vertu de la transmission à la Préfecture du Val d'Oise et de la publication le

## Budget principal 2008/2009 - section de fonctionnement

## Synthèse

		Dépenses		
		2008	2009	
		CG et CA	BP	DM
chapitre 011	Charges à caractère général	458 264,68	449 907,74	510 614,24
chapitre 012	Charges personnel et assimilés	1 180 541,47	1 170 870,14	1 185 634,69
chapitre 65	Autres charges gestion courante			
chapitre 014	Atténuation de produits			
chapitre 66	Charges financières			2 000,00
chapitre 67	Charges exceptionnelles	29 111,49	8 500,00	8 500,00
chapitre 68	Dotations aux amortissements			
chapitre 69	Impôts sur bénéfice et assimilés			
chapitre 022	Dépenses imprévues			
chapitre 023	Virement à la section d'inv			
	Charge constatée d'avance			
713	Variation de stocks de produits			
chapitre 042	Amortissement des immobilisations	42443	51 377,00	51 377,00
<b>Total</b>		<b>1 710 360,64</b>	<b>1 680 654,88</b>	<b>1 758 125,93</b>

		Recettes		
		2008	2009	
		CG et CA	prévisionnel	DM
chapitre 70	Vente produits, prestations, marchandises	313 721,62	286 485,61	309 909,84
chapitre 713	Variation de stocks			
chapitre 72	Production immobilisée			
chapitre 74	Subventions d'exploitation	1 290 000,00	1 324 300,00	1 337 276,00
chapitre 75	Autres produits gestion courant			
chapitre 013	Atténuation de charges	44 459,32	13 121,55	26 878,00
chapitre 76	Produits financiers	0,00	0,00	
chapitre 77	Produits exceptionnels	32 383,93	0,00	27 896,64
chapitre 78	Reprises sur amt et provisions			
chapitre 79	Transfert de charges			
chapitre 042	Subvention transférée au résultat	31019,36	39 344,24	39 344,24
		<b>1 711 584,23</b>	<b>1 663 251,40</b>	<b>1 741 304,72</b>

<b>Solde de l'exercice</b>	<b>1 223,59</b>	<b>-17 403,48</b>	<b>-16 821,21</b>
<b>Reprise des résultats N-1</b>	<b>18 810,96</b>	<b>20 034,55</b>	<b>20 034,55</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>20 034,55</b>	<b>2 631,07</b>	<b>3 213,34</b>

## Budget principal 2008/2009 - section de fonctionnement

## Dépenses - chapitre 011

	2008		2009	
		CG et CA	BP	DM
<b>605 Achats de matériel, équipement, travaux</b>		<b>574,08</b>	<b>0,00</b>	
<b>606 Achats non stockés de matières et fournitures</b>		<b>112 493,07</b>	<b>113 000,00</b>	<b>114 829,47</b>
6061 Fournitures non stockables		63 108,03	63 000,00	60 000,00
6063 Fournitures entretien et ptt équipement		12 530,06	13 000,00	13 000,00
6064 Fournitures administratives		13 972,85	14 000,00	13 000,00
6066 Carburants		6 275,15	5 000,00	6 500,00
6068 Autres matières et fournitures		16 606,98	18 000,00	22 329,47
<b>607 Achats de marchandises</b>			<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>613 Locations, droits de passages et servitudes</b>		<b>15 091,54</b>	<b>11 700,00</b>	<b>13 995,16</b>
6135 Locations mobilières		15 091,54	11 700,00	13 995,16
<b>615 Entretien et réparation</b>		<b>66 594,46</b>	<b>80 900,00</b>	<b>92 006,85</b>
6152 Entretien et réparations sur B immobiliers		15 000,00	30 000,00	40 976,00
6155 Entretien et réparations sur biens mobiliers			0,00	0,00
61551 Entretien et réparations B mobiliers / Matr roulant		1 169,52	1 000,00	1 000,00
61558 Entretien et réparations / autres biens mobiliers		2 033,20	0,00	130,85
6156 Maintenance		48 391,74	49 900,00	49 900,00
6158 Autres biens immobiliers			0,00	0,00
<b>616 Primes d'assurances</b>		<b>23 554,55</b>	<b>20 700,00</b>	<b>24 817,42</b>
6161 Multirisques		19 800,58	19 500,00	19 900,00
6162 Assurance obl. Dommage construction			0,00	0,00
6168 Assurances autres		3 753,97	1 200,00	4 917,42
<b>617 Etudes et recherches</b>		<b>0,00</b>		
<b>618 Divers (programmation culturelle)</b>		<b>23 259,09</b>	<b>32 500,00</b>	<b>18 800,00</b>
<b>622 Rémunérations d'intermédiaires et honoraires</b>		<b>105 121,75</b>	<b>74 866,74</b>	<b>89 059,18</b>
6225 Indemnité au comptable		4 379,64	4 800,00	4 800,00
6226 Honoraires		33 135,94	28 372,00	37 972,00
6228 Rémunérations diverses		67 606,17	41 694,74	56 287,18
<b>623 Publicité, publications, relations publiques</b>		<b>37 421,19</b>	<b>28 991,00</b>	<b>52 991,65</b>
6231 Annonces et insertions		5 776,68	0,00	1 579,16
6233 Foires et expositions			1 600,00	1 576,33
6236 Catalogues et imprimés		21 486,67	18 441,00	24 211,44
6237 Publications		55,00	2 000,00	1 088,36
6238 Frais divers de publicité		10 102,84	6 950,00	24 536,36
<b>625 Déplacements, missions, réceptions</b>		<b>27 892,36</b>	<b>18 900,00</b>	<b>17 058,31</b>
6251 Voyages et déplacements		10 143,78	7 000,00	6 398,90
6256 Missions		2 265,38	3 000,00	200,00
6257 Réceptions		15 483,20	8 900,00	10 459,41
<b>626 Frais postaux et de télécommunication</b>		<b>23 428,44</b>	<b>28 000,00</b>	<b>33 600,00</b>
6261 Frais d'affranchissements		17 507,03	18 000,00	16 100,00
6262 Frais de télécommunication		5 921,41	10 000,00	17 500,00
<b>627 services bancaires et assimilés</b>		<b>520,93</b>	<b>650,00</b>	<b>1 000,00</b>
<b>628 Divers</b>		<b>22 197,22</b>	<b>26 000,00</b>	<b>29 503,20</b>
6281 Concours divers		1 149,00	3 500,00	3 000,00
6282 Frais de gardiennage				
6288 Divers / Autres		7 743,22	22 500,00	26 503,20
<b>635 Autres impôts (administration des impôts)</b>			<b>13 550,00</b>	<b>13 603,00</b>
63512 Taxes foncières		13 259,00	13 500,00	13 513,00
63513 Autres impôts locaux		46,00	50,00	90,00
<b>637 Autres impôts et taxes (autres organismes)</b>		<b>116,00</b>	<b>150,00</b>	<b>150,00</b>
<b>Total chapitre 11</b>		<b>458 264,68</b>	<b>449 907,74</b>	<b>510 614,24</b>

## Budget principal 2008/2009 - section de fonctionnement

## Dépenses - chapitre 012

n° compte	intitulé	2008	2009	
		CG et CA	BP	DM
<b>621</b>	<b>personnel extérieur au service</b>			
6211	personnel intérimaire			
6215	Personnel collectivité rattachement			
6218	autre personnel extérieur	0,00		
<b>631</b>	<b>Impôts et assimilés sur rémunérations</b>			
6311	taxe sur salaires	63 925,64	68 021,36	67 051,05
6312	taxe d'apprentissage			
6313	participation formation continue	19 838,00	14 870,00	16 000,00
6314	Cotisation défaut invt dans construction			
6318	autres impôts et assimilés			
<b>641</b>	<b>Rémunérations du personnel</b>			
6411	salaires de base	776 229,05	760 136,77	762 378,75
6412	Congés payés			
6413	Primes et gratifications	2 587,80		
6414	Indemnités et avantages divers			
6415	Supplément familial			
<b>645</b>	<b>Charges SS et prévoyance</b>			
6451	cotisation à URSSAF	183 070,70	185 791,18	197 559,86
6452	cotisation aux mutuelles	28 179,78	48 037,29	43 737,54
6453	cotisations caisse retraite	69 478,66	63 332,55	62 517,69
6454	cotisations ASSEDIC	28 634,59	27 680,99	28 633,08
6458	cotisations autres organismes	6 439,67		5 723,52
<b>647</b>	<b>autres charges sociales</b>			
6471	prestations directes			
6478	Autres charges sociales diverses			
6472	versements aux comités d'entreprise			
6474	versements autres œuvres sociales			
6475	médecine du travail, pharmacie	2 157,58	3 000,00	2 033,20
6478	autres charges sociales diverses			
<b>648</b>	<b>autres charges de personnel</b>			
		<b>1 180 541,47</b>	<b>1 170 870,14</b>	<b>1 185 634,69</b>

6452 inclut en 2009 une dépense exceptionnelle de 15.600€ d'arriéré AXA mutuelle

## Budget principal 2008/2009 - section de fonctionnement

## Recettes

n° compte	intitulé	2008	2009	
			BP	DM
		<b>CG et CA</b>		
<b>Chapitre 70</b>		<b>313 721,62</b>	<b>286 485,61</b>	<b>309 909,84</b>
701	Vente de produits finis et intermédiaires			
706	Prestations de services	284 404,22	257 349,80	277 656,77
707	vente de marchandises			
708	produits des activités annexes			
7083	Locations diverses	1 500,00	1 000,00	1 000,00
7084	Mise à disposition de personnel facturée	21 306,57	21 617,61	24 734,87
7087	Remboursements de frais	6 510,83	6 518,20	6 518,20
7088	Autres produits activités annexes			
<b>Chapitre 713</b>	<b>Variation de stocks</b>			
<b>Chapitre 72</b>	<b>Production immobilisée</b>			
<b>Chapitre 74</b>	<b>subventions d'exploitation</b>	<b>1 290 000,00</b>	<b>1 324 300,00</b>	<b>1 337 276,00</b>
74	subventions d'exploitation	1 290 000,00	1 290 300,00 (1)	1 290 300,00
			20 000,00 (2)	20 000,00
			2 000,00 (3)	4 000,00
			12 000,00 (4)	12 000,00
				10 976,00 (5)
<b>Chapitre 75</b>	<b>Autres produits de gestion courante</b>			
752	revenus immeubles non affectés			
758	produits divers gestion courante			
<b>Chapitre 013</b>	<b>Atténuation de charges</b>	<b>44 459,32</b>	<b>13 121,55</b>	<b>26 878,00</b>
6419	Rbsmt sur rémunérations personnel	44 459,32	13 121,55	26 878,00
<b>Chapitre 76</b>	<b>Produits financiers</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
761	produits de participations			
768	autres produits financiers			
<b>Chapitre 77</b>	<b>Produits exceptionnels</b>	<b>32 383,93</b>	<b>0,00</b>	<b>27 896,64</b>
7713	Libéralités reçues	8 000,00		23 920,00
7711	dédits et pénalités perçus			
7718	Autres produits except. Op gestion	2 383,93		3 976,64
774	subventions exceptionnelles	22 000,00		
777	subventions transférées au résultat			
778	autres produits exceptionnels			
<b>Chapitre 78</b>	<b>Reprise sur amt et provisions</b>			
<b>Chapitre 79</b>	<b>Transfert des charges</b>			
	<b>Total</b>	<b>1 680 564,87</b>	<b>1 623 907,16</b>	<b>1 701 960,48</b>

- (1) Conseil général : fonctionnement et strict entretien  
(2) Préfecture : Un château pour tous et pour chacun  
(3) DRAC : éducation artistique  
(4) Région : Un château pour tous et pour chacun  
(5) DRAC : strict entretien

Budget principal 2008 / 2009 - Section d'investissement  
Synthèse

		Dépenses			
chapitres	intitulé	2008		2009	
		CA et CG	DM	BP	DM
20	Immobilisations incorporelles	6 497,87	88 076,98	88 250,98	88 076,98
21	Immobilisations corporelles	227 493,25	228 448,02	2 117 138,46	228 448,02
23	Immobilisations en cours		1 952 275,91		1 952 275,91
chapitre 040	OO-Subventions transférées au résultat	31 019,36	39 344,24	39 344,24	39 344,24
	<b>Total dépenses</b>	<b>265 010,48</b>	<b>2 308 145,15</b>	<b>2 244 733,68</b>	<b>2 308 145,15</b>

		Recettes			
chapitres	intitulé	2008		2009	
		CA et CG	DM	BP	DM
13	subventions d'investissements	245 295,79	2 169 812,24	2 195 340,48	2 169 812,24
23	Immobilisations en cours		92 965,52	0,00	92 965,52
chapitre 021	Virement de la section de fonctionnement				
chapitre 040	00-Amortissement des immos	42 443,00	51 377,00	51 377,00	51 377,00
	<b>Total recettes</b>	<b>287 738,79</b>	<b>2 314 154,76</b>	<b>2 246 717,48</b>	<b>2 314 154,76</b>

Solde de l'exercice	22 728,31	1 983,80	6 009,61
Reprise des résultats N-1	-20 358,88	2 369,43	2 369,43
Résultat de l'exercice	2 369,43	4 353,23	8 379,04

Budget principal 2008 / 2009 - Section d'investissement  
Dépenses

n° compte intitulé	Solde 2008		Invt courant 2009		Etude préalable communs		Bas reliefs		Corps central		Total	
	BP	DM	BP	DM	BP	DM	BP	DM	BP	DM	BP	DM
<b>20 Immobilisations incorporelles</b>	<b>9 021,84</b>	<b>9 021,84</b>	<b>3 229,14</b>	<b>3 229,14</b>	<b>76 000,00</b>	<b>75 826,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>88 250,98</b>	<b>88 076,98</b>
2031 Frais d'études	0	0	2033,2	2033,2	76000	75826	0	0	0	0	78 033,20	77 859,20
205 Concessions et droits similaires	9 021,84	9 021,84	1 195,94	1 195,94	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10 217,78	10 217,78
<b>21 Immobilisations corporelles</b>	<b>2 660,50</b>	<b>2 660,50</b>	<b>106 143,12</b>	<b>117 117,31</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>40 354,24</b>	<b>0,00</b>	<b>1 967 980,60</b>	<b>108 670,21</b>	<b>2 117 138,46</b>	<b>228 448,02</b>
2131 Bâtiments	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 967 980,60	82 214,10	1 967 980,60	82 214,10
2135 Installations générales	0,00	0,00	54 144,50	54 144,50	0,00	0,00	40 354,24	0,00	0,00	26 456,11	94 498,74	80 600,61
2154 Matériel industriel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2155 Outillage industriel	0,00	0,00	42 048,97	41 572,48	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	42 048,97	41 572,48
2183 Matr de bureau et informatique	2 660,50	2 660,50	1 485,43	1 485,43	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 145,93	4 145,93
2184 Mobilier	0,00	0,00	0,00	3 845,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3 845,38
2188 Autres	0,00	0,00	8 464,22	16 069,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 464,22	16 069,52
<b>23 Immobilisations en cours</b>									<b>0,00</b>	<b>1 952 275,91</b>	<b>0,00</b>	<b>1 952 275,91</b>
2315 Installations, matériel et outillage technique									0	1 952 275,91	0,00	1 952 275,91
<b>Total dépenses section investissement</b>	<b>11 682,34</b>	<b>11 682,34</b>	<b>109 372,26</b>	<b>120 346,45</b>	<b>76 000,00</b>	<b>75 826,00</b>	<b>40 354,24</b>	<b>0,00</b>	<b>1 967 980,60</b>	<b>2 060 946,12</b>	<b>2 205 389,44</b>	<b>2 268 800,91</b>

## Budget principal 2008 / 2009 - Section d'investissement

## Recettes

n° compte	intitulé	Solde 2008		Invnt courant 2009		Etude préalable		Bas-reliefs		Corps central		Total	
		BP	DM	BP	DM	BP	DM	BP	DM	BP	DM	BP	DM
13	subventions d'investissements	9 021,84	9 021,84	110 000,00	115 000,00	76 000,00	75 826,00	40 354,24	0,00	1 969 964,40	1 969 964,40	2 195 340,48	2 169 812,24
1311	Etat et établissements nationaux	0,00	0,00	0,00	0,00	38 000,00	37 826,00	20 177,12	0,00	844 274,60	844 274,60	902 451,72	882 100,60
1312	Régions	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10 088,56	0,00	512 758,80	512 758,80	522 847,36	512 758,80
1313	Départements	9 021,84	9 021,84	100 000,00	100 000,00	38 000,00	38 000,00	10 088,56	0,00	612 931,00	612 931,00	770 041,40	759 952,84
1318	Autres			10 000,00	15 000,00							10 000,00	15 000,00
23	Immobilisations en cours	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	92 965,52	0,00	92 965,52
238	Avances versées sur cdes d'immos corporelles	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	92 965,52	0,00	92 965,52
	<b>Total recettes section investissement</b>	<b>9 021,84</b>	<b>9 021,84</b>	<b>110 000,00</b>	<b>115 000,00</b>	<b>76 000,00</b>	<b>75 826,00</b>	<b>40 354,24</b>	<b>0,00</b>	<b>1 969 964,40</b>	<b>2 062 929,92</b>	<b>2 195 340,48</b>	<b>2 262 777,76</b>